

Enregistreurs de Données Modèles L411, L412 et L461



ENREGISTREURS DE DONNÉES

**INSCRIVEZ-VOUS EN
LIGNE DÈS MAINTENANT!**

Activez la Garantie de Votre Nouveau
Produit et Participez a des Tirages
au Sort Exceptionnels!



Scannez pour de détails.

Mesurez de la bonne façon
AVEC AEMC INSTRUMENTS®



Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (y compris le stockage électronique et la récupération ou la traduction dans une autre langue) sans l'accord préalable et le consentement écrit de Chauvin Arnoux®, Inc., tel que régi par les lois américaines et internationales sur le droit d'auteur.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 États-Unis
Téléphone: (603) 749-6434 ou (800) 343-1891

Cette documentation est fournie **en l'état**, sans garantie d'aucune sorte, expresse, implicite ou autre. Chauvin Arnoux®, Inc. a fait tous les efforts raisonnables pour s'assurer que cette documentation est exacte; mais ne garantit pas l'exactitude ou l'exhaustivité du texte, des graphiques ou d'autres informations contenues dans cette documentation. Chauvin Arnoux®, Inc. ne sera pas responsable des dommages, spéciaux, indirects, accessoires ou sans conséquence; y compris (mais sans s'y limiter) les dommages physiques, émotionnels ou monétaires dus à la perte de revenus ou de profits pouvant résulter de l'utilisation de cette documentation, que l'utilisateur de la documentation ait été informé ou non de la possibilité de tels dommages.

Déclaration de conformité

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments certifie que cet instrument a été étalonné à l'aide de normes et d'instruments traçables aux normes internationales.

Nous garantissons qu'au moment de l'expédition, votre instrument est conforme aux spécifications publiées.

Un certificat de traçabilité NIST peut être demandé au moment de l'achat, ou obtenu en retournant l'instrument à notre service de réparation et d'étalonnage, moyennant des frais minimes.

L'intervalle d'étalonnage recommandé pour cet instrument est de 12 mois et commence à la date de réception par le client. Pour le réétalonnage, veuillez utiliser nos services d'étalonnage.

No de série #: _____

Catalogue #: **2153.52 / 2153.53 / 2153.54**

Modèle #: **L411 / L412 / L461**

Veuillez indiquer la date appropriée comme indiqué:

Date de réception: _____

Date d'étalonnage due: _____



Chauvin Arnoux®, Inc.
d.b.a. AEMC® Instruments
www.aemc.com

EMBALLAGE DU PRODUIT



Enregistreurs de Données
Modèle L411
Cat. #2153.52



Enregistreurs de Données
Modèle L412
Cat. #2153.53



Enregistreurs de Données
Modèle L461
Cat. #2153.54



*(1) Prise murale USB
5 V, 2 A
Cat. #2153.78



Câble USB micro de
1,8 m (6 ft) (type A - type B)
Cat. #2138.66



Jeux de deux cordons
(3 m) (10 ft) code couleur
ST/ST fiches bananes
(rouge et noire)
Cat. #5100.29
*(Uniquement avec le
Modèle L461)*



Jeux de deux code couleur
pince crocodile de sécurité
(rouge et noire)
Cat. #5000.99 (black)
Cat. #5100.00 (red)
*(Uniquement avec le
Modèle L461)*



Guide de Démarrage
Rapide



Une clé USB avec le
logiciel DataView® et le
notice de fonctionnement

Également inclus:

- (3) Piles alcalines AA LR6
- (1) Déclaration de conformité
- (1) Rapport d'essai

* Des chargeurs USB de remplacement 5 V, 2 A peuvent être achetés auprès de fabricants tiers.

Merci d'avoir acheté un enregistreur de données AEMC® Instruments **Modèle L411, Modèle L412 ou Modèle L461**. Le manuel d'utilisation est inclus sur la clé USB fournie, ainsi que le logiciel DataView®. Il est également disponible sur **www.aemc.com**. Effectuez une recherche sur le nom de l'instrument. Sous **Résultats de la recherche**, cliquez sur **l'instrument**. Sur la page web de l'instrument, faites défiler vers le bas, cliquez sur **Manuels d'utilisation** et téléchargez le manuel.

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre instrument et pour votre sécurité, vous devez lire attentivement le mode d'emploi ci-joint et respecter les précautions d'emploi. Seuls les opérateurs qualifiés et formés doivent utiliser ce produit.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Ces appareils sont conformes aux normes de sécurité suivantes:

- L411: IEC/EN 61010-2-032 pour des tensions jusqu'à 600 V en CAT IV ou 1000 V en CAT III.
- L412: IEC/EN 61010-2-30 et les capteurs de courant sont conformes à l'IEC/EN 61010-2-032.
- L461: IEC/EN 61010-2-30 pour des tensions jusqu'à 1000 VAC en CAT IV ou 1500 Vdc en CAT III et les cordons sont conformes à l'IEC/EN 61010-031.


Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque de choc électrique, de feu, d'explosion, de destruction de l'appareil et des installations.


- L'opérateur et/ou l'autorité responsable doit lire attentivement et avoir une bonne compréhension des différentes précautions d'emploi. Une bonne connaissance et une pleine conscience des risques des dangers électriques est indispensable pour toute utilisation de cet appareil.
- L461: Utilisez spécifiquement les accessoires fournis ou spécifiés (cordons de tensions, capteurs de courants, adaptateur secteur...)
 - En cas d'assemblage d'un appareil avec des cordons, pinces crocodiles, ou adaptateur secteur, la tension nominale pour une même catégorie de mesure est la plus basse des tensions nominales assignées aux différents dispositifs.
 - En cas de branchement d'un capteur de courant à un appareil de mesure, il faut tenir compte des éventuelles remontées de tension par l'appareil de mesure sur le capteur de courant et donc de la tension de mode commun et de la catégorie de mesure acceptables au secondaire du capteur de courant.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état des isolants des cordons, boîtier et accessoires. Tout élément dont l'isolant est détérioré (même partiellement) doit être consigné pour réparation ou pour mise au rebut.
- N'utilisez pas l'appareil sur des réseaux de tensions ou de catégories supérieures à celles mentionnées.
- N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé, incomplet ou mal fermé.
- Utilisez systématiquement des protections individuelles de sécurité.
- L461: Lors de la manipulation des cordons et des pinces crocodile, ne placez pas les doigts au-delà de la garde physique.
- Si l'appareil est mouillé, séchez-le avant de le brancher.
- Toute procédure de dépannage ou de vérification métrologique doit être effectuée par du personnel compétent et agréé.

MISE EN PLACE DES PILES



MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

Pour démarrer l'appareil, faites un appui long sur le bouton **Marche/Arrêt**  .
Pour éteindre l'appareil, faites à nouveau un appui long sur le bouton

Marche/Arrêt  . L'appareil ne peut pas être éteint lorsqu'un enregistrement est en cours ou en attente, ou encore lorsque l'appareil est branché sur une alimentation externe.





Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, il s'éteint automatiquement après une période d'inactivité du clavier et en l'absence d'enregistrement. Cette durée est paramétrable via l'application logicielle du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.

Il est également possible de passer l'appareil en mode permanent, avec l'application logicielle du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données. Le symbole **P** s'affiche et l'appareil ne s'éteint plus.

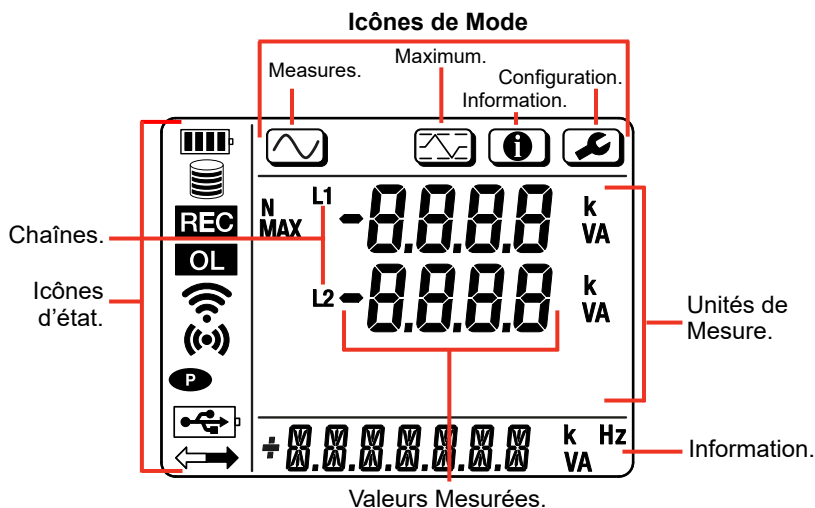
Sans manifestation de la présence de l'utilisateur, l'appareil se met en veille au bout de trois minutes, cette durée peut être programmée à 3, 10 ou 15 minutes via l'application logicielle du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données. Il continue à faire des mesures mais elles ne sont plus affichées.

Le rétroéclairage bleu de l'écran s'allume au démarrage. Il s'éteint au bout d'une minute. Il se rallume lors d'un appui sur une touche ou lors du branchement de l'USB.

FUNCTIONS DES TOUCHES

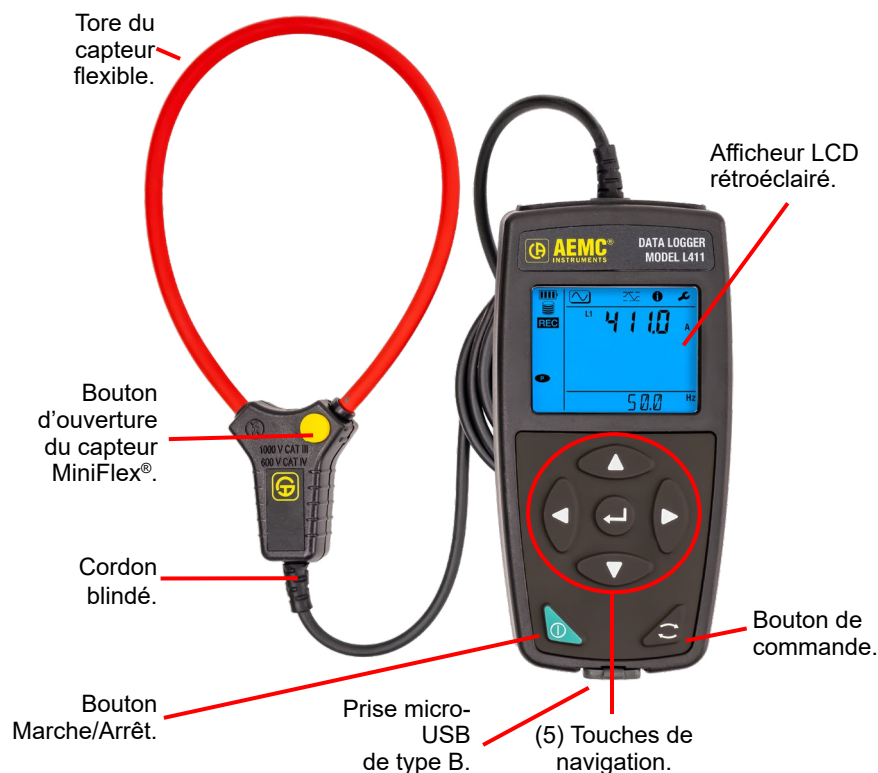
Touche	Description
	Bouton Marche / Arrêt Il permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil avec un appui long. L'appareil ne peut pas être éteint lorsqu'un enregistrement est en cours ou en attente, ou encore lorsque l'appareil est branché sur une alimentation externe.
	Touche Sélection Elle permet de démarrer ou d'arrêter un enregistrement, ou de choisir le mode de Wi-Fi.
	Touches de navigation Elles permettent de configurer l'appareil et de parcourir les données affichées.
	Touche de validation Dans le mode configuration, elle permet de sélectionner un paramètre à modifier. Dans le mode sélection, elle permet de lancer ou d'arrêter un enregistrement. Elle permet également de choisir le type de Wi-Fi.

AFFICHEUR LCD



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

MODÈLE L411



MODÈLE L412




MODÈLE L461



INSTALLATION DE LOGICIELS

DataView DataView permet à un ordinateur de se connecter à divers appareils AEMC® Instruments et d'interagir avec eux, notamment les enregistreurs de données Modèles L411, L412 et L461. L'objectif principal de DataView est de visualiser les données enregistrées par l'instrument et de les présenter sous forme de rapport. Il vous permet d'ouvrir des enregistrements, de les transférer vers un PC, de les exporter vers un tableur, de visualiser les courbes correspondantes, ainsi que de créer et d'imprimer des rapports. DataView® vous informera également si une mise à jour du firmware est disponible.

Le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données permet de:

- Connecter l'appareil au PC par USB ou par Wi-Fi.
- Configurer l'appareil: donner un nom à l'appareil, choisir la durée d'extinction automatique, bloquer la touche **Sélection**  de l'appareil, régler la date et l'heure et formater la carte SD.
- Configurer la communication entre l'appareil, le PC et le réseau.
- Configurer les enregistrements: choisir leurs noms, leur durée, leur date de début et de fin, la période d'agrégation et le type d'enregistrement.
- Configurer l'appareil: choisir AC/DC (L461), choisir la fréquence, configurer les capteurs de courant (L411 et L412), choisir si les valeurs MAX sont agrégées ou non. Cette configuration peut être protégée par un mot de passe.

Lors de l'installation, vous pourrez sélectionner les Panneau de Configuration AEMC® Instruments que vous souhaitez installer. Si vous avez l'intention d'utiliser DataView® pour la génération de rapports, vous DEVEZ installer le Panneau de Configuration de DataView Core.


Si vous n'utilisez pas DataView pour vous connecter à un Panneau de Configuration, vous pouvez effectuer des configurations limitées directement via la face avant de l'instrument.

REMARQUE:



1. Vous devez disposer des droits administrateur sur votre PC pour installer le logiciel le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.
 2. **NE** connecte **PAS** l'instrument à l'ordinateur avant d'installer le logiciel et les pilotes.
-

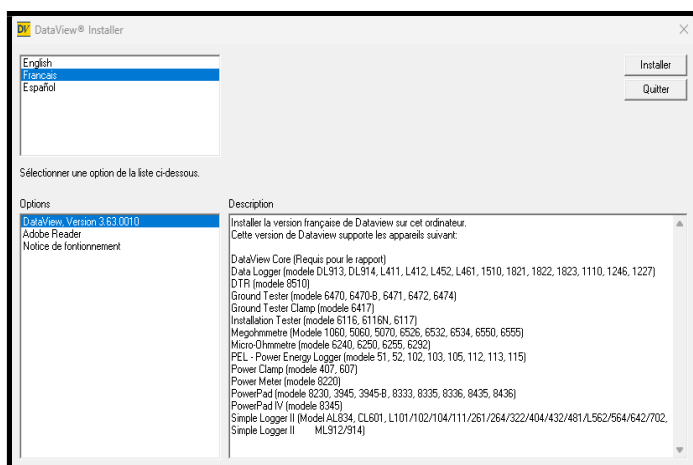
Pour installer un logiciel:

1. Insérez la clé USB dans un port USB disponible.
2. Une fois le dossier DataView ouvert, double-cliquez sur  (Setup.exe). L'écran du programme d'installation de DataView s'affiche.
3. L'écran d'installation (Setup) de DataView s'affiche.
 - a. Dans la section Langue, sélectionnez la langue souhaitée pour UI.
 - b. Dans la liste des options, sélectionnez DataView Version.

De plus, vous pouvez également sélectionner **Adobe Reader**. Ce lien renvoie vers le site Web d'Adobe, où vous pourrez télécharger la dernière version de Reader afin de consulter ultérieurement les documents PDF de DataView.

L'option **Manuels d'utilisation** affiche une liste des fichiers PDF contenus sur la clé USB fournie avec DataView.

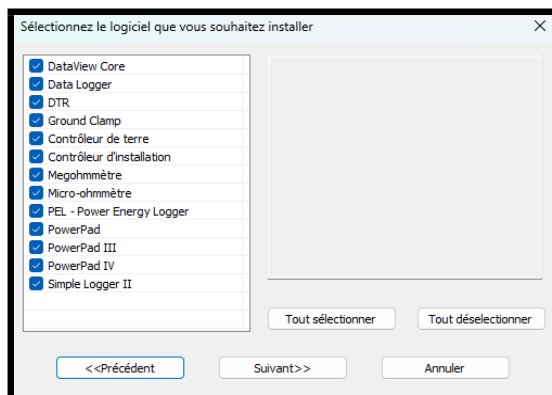
Lorsque vous êtes prêt, **cliquez sur Installer**. Si vous êtes invité à autoriser des modifications sur l'appareil, **cliquez sur Oui**.



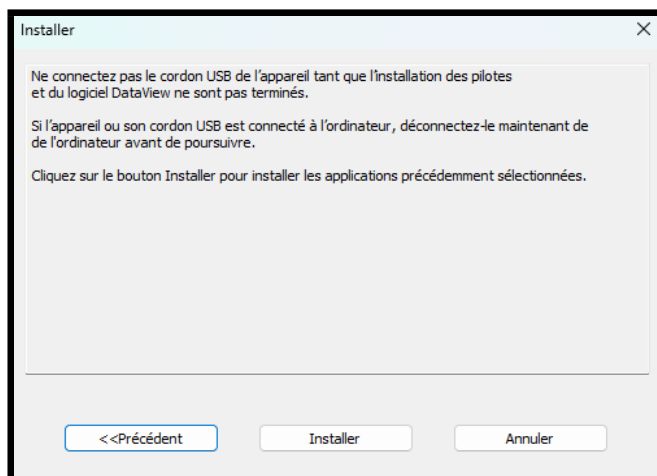
- Chaque famille de produits AEMC® dispose de son propre Panneau de Configuration. L'écran **Sélectionner le logiciel à installer** s'affiche, avec toutes les options présélectionnées, indiquant une installation complète.

NOTA: Pour activer ultérieurement DataView en vue de la génération de rapports, vous **DEVEZ** désormais sélectionner DataView Core pour l'installation.

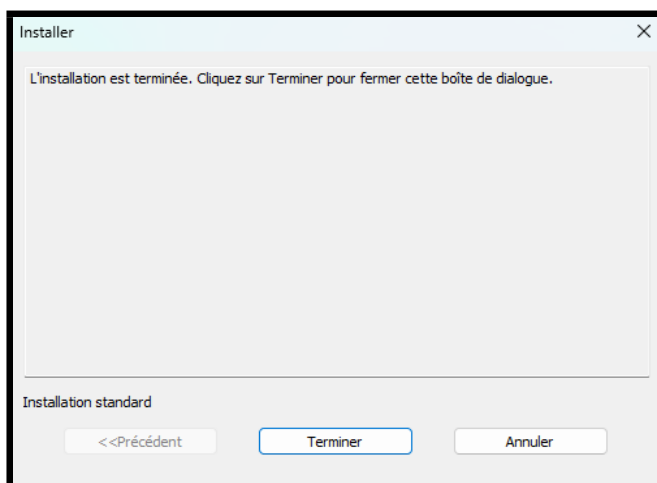
Pour économiser de l'espace disque, **désélectionnez** les logiciels que vous ne souhaitez pas installer, puis **cliquez sur Suivant**. À tout moment, pour vérifier vos sélections précédentes, **cliquez sur Précédent**.



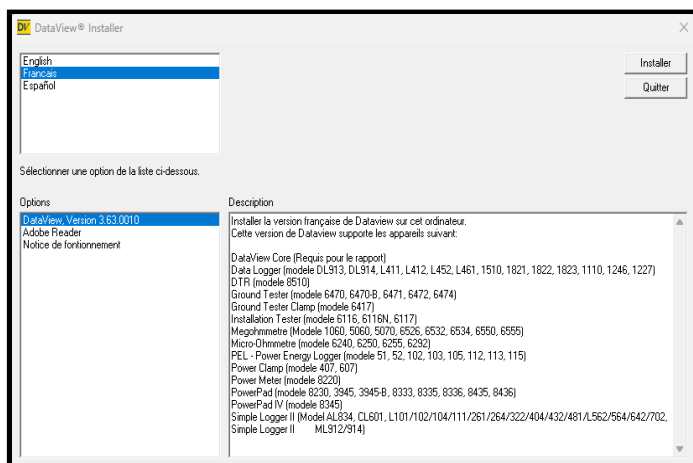
5. L'écran de **confirmation de l'installation** s'affichera. Si l'instrument USB (ou le câble) est connecté à l'ordinateur, **déconnectez-le** avant de poursuivre. Lorsque vous êtes prêt, **cliquez sur Installer** pour continuer. L'assistant InstallShield® se lance.





6. L'assistant InstallShield® installe le logiciel sélectionné. Si une version antérieure du logiciel est déjà installée sur votre PC, l'assistant InstallShield® effectuera, pour chaque programme sélectionné:
- (a) Il vous demande de confirmer l'installation du programme. **Cliquez sur Suivant.**
 - (b) Afficher une barre d'état indiquant la progression de l'installation.
7. Une fois l'Assistant InstallShield® terminé, l'écran **L'installation des composants est terminée** s'affiche. **Cliquez sur Terminer.**




8. Le programme revient à l'écran d'installation de DataView. Cliquez sur **Quitter**.

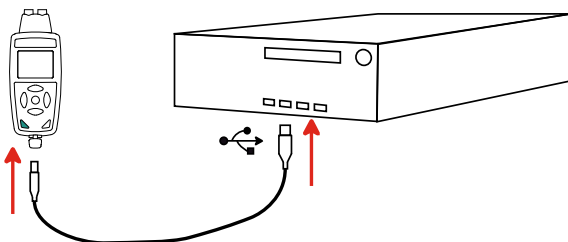


9. Le dossier DataView apparaît désormais sur le bureau de votre PC  ; il contient l'icône du Panneau de Configuration de L'enregistreur de

Données , ainsi que les icônes de tout autre Panneau de Configuration installé. **Cliquer sur l'icône du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données** ouvre le Panneau de Configuration de

L'enregistreur de Données. **Cliquer sur l'icône DataView**  dans le dossier DataView ouvre le programme **DataView Core**.

10. Vous pouvez maintenant ouvrir le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données et connecter votre instrument à l'ordinateur. Suivez les instructions affichées sur l'instrument.





CONNEXION DE L'INSTRUMENT À L'ORDINATEUR

Avant de pouvoir utiliser le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données pour communiquer avec votre enregistreur de données de Modèle L411, L412 ou L461, vous devez établir une connexion entre l'instrument et l'ordinateur.

Les pilotes de communication et de connexion requis ont été installés sur votre ordinateur dans le cadre du processus d'installation du logiciel réalisé dans la section précédente.

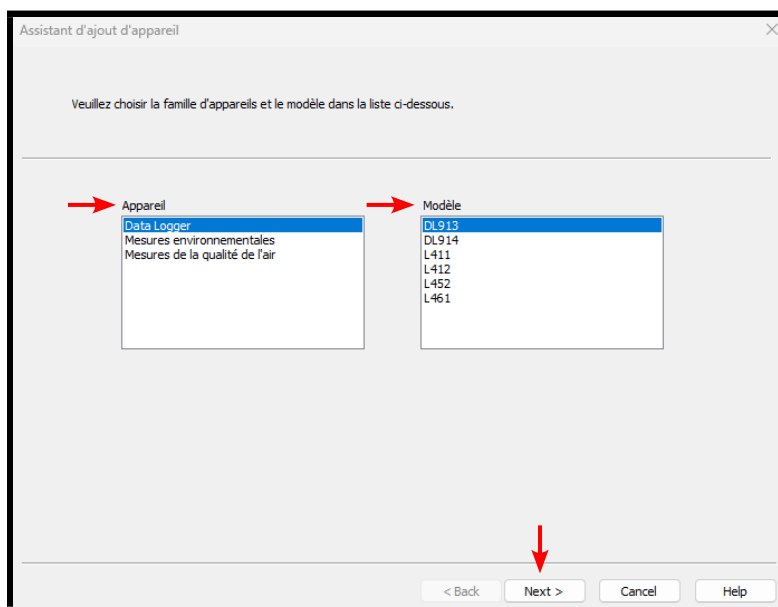
1. **Connectez** le câble USB à l'instrument et à l'ordinateur. L'instrument s'allumera.

2. **Double-cliquez** sur le dossier DataView  situé sur votre bureau pour l'ouvrir.

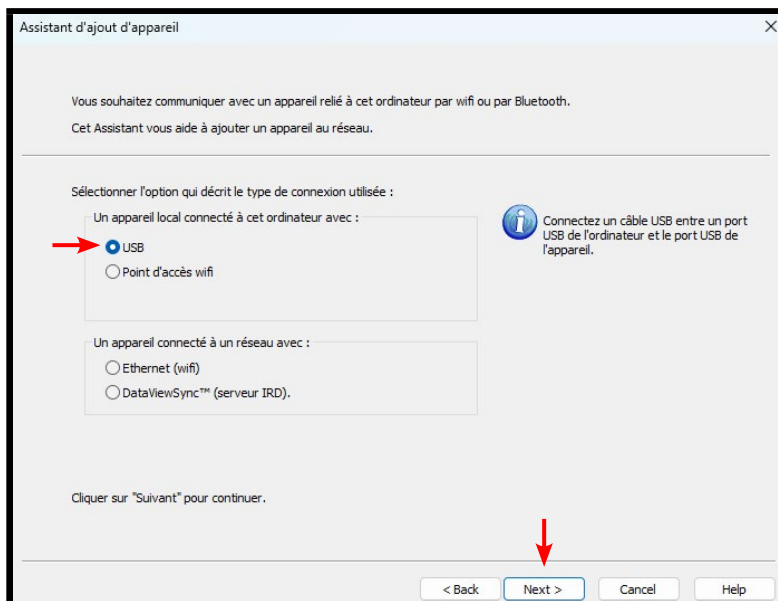
3. **Double-cliquez** sur  pour ouvrir le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.

4. **Cliquez** sur Ajouter un instrument .

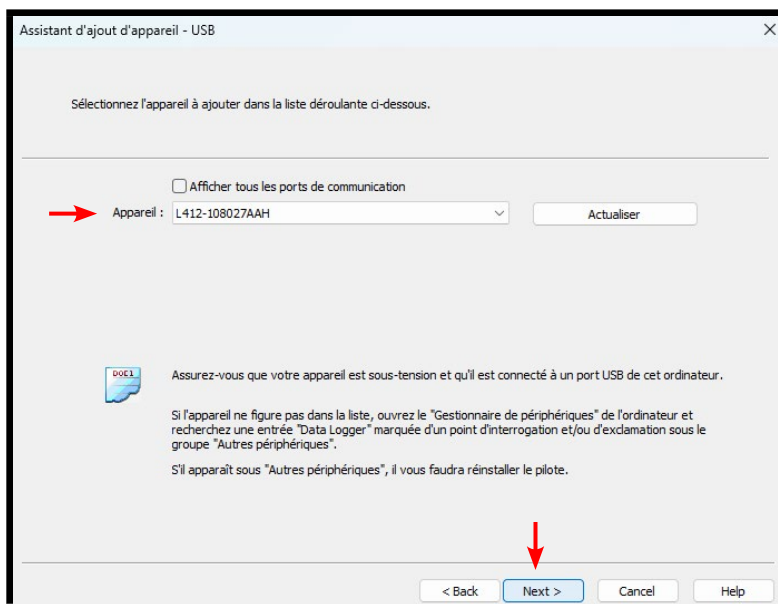
5. **Sélectionnez** l'instrument souhaité, sélectionnez le modèle souhaité, puis cliquez sur **Next >**.



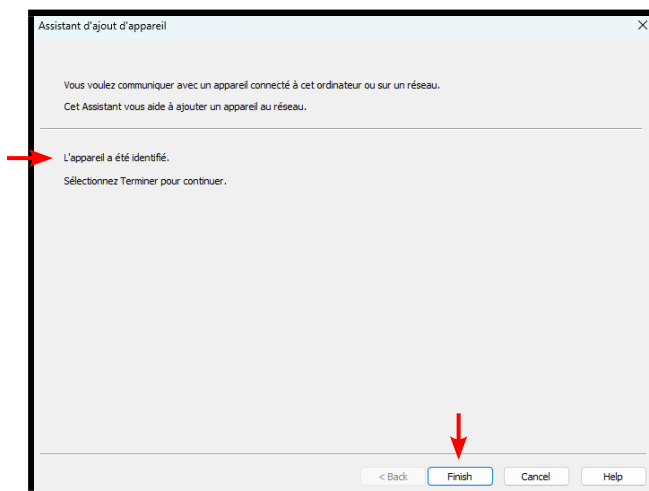
6. Sélectionnez le type de connexion souhaité, puis cliquez sur **Next >.**



7. Sélectionnez l'instrument souhaité dans la liste déroulante, puis cliquez sur **Next >. Si votre instrument n'apparaît pas dans la liste, suivez les instructions affichées à l'écran.**



8. Si l'instrument a été identifié, **sélectionnez Terminer** (Finish) pour continuer.



9. L'instrument est désormais connecté et l'**écran d'état** de l'instrument s'affiche.




REMARQUE: Pour plus d'informations sur l'utilisation du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données, accédez à l'aide en appuyant sur la touche F1 depuis n'importe quel écran ou en cliquant sur l'icône d'aide située dans la barre de menus supérieure du Panneau de Configuration.

CONFIGURATION DE L'APPAREIL VIA LE PANNEAU DE CONFIGURATION

Pour configurer votre instrument, sélectionnez-le dans le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.

Ouvrez la boîte de dialogue Configurer l'instrument en **cliquant** sur l'icône

Configurer  dans la barre d'outils, dans le menu Instrument ou dans la zone d'État.

Cette boîte de dialogue comporte plusieurs onglets:

- **Général:** donner un nom à l'instrument, choisir le délai d'arrêt automatique, verrouiller le bouton **sélectionnez** de l'instrument, régler la date et l'heure, et formater la carte SD.
- **Communication:** options relatives à la communication entre l'instrument, le PC et le réseau.
- **Enregistrements:** choisir leur nom, leur durée, leurs dates de début et de fin, leur période d'agrégation et le type d'enregistrement.
- **Instrument:** Sélectionnez AC/DC (L461), choisissez la fréquence, configurez les capteurs de courant (L411 et L412) et choisissez les valeurs MAX (agrégées ou non). Cette configuration peut être protégée par mot de passe.

Cliquez sur **OK** pour charger la nouvelle configuration dans l'instrument.

CONFIGURATION DE L'APPAREIL VIA LE PANNEAU AVANT

Des fonctions limitées, indiquées ci-dessous par modèle, peuvent être configurées directement via le panneau avant de l'instrument:

■ L411/L412/L461:

- configurer le Wi-Fi (OFF, On St, or On AP)
- définir la période d'agrégation (1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 15, 20, 30, or 60)
- définir le mode d'enregistrement (NORMAL ou ÉTENDU)
- rétablir les paramètres par défaut

■ L411/L412: définir le courant nominal primaire (300 A 1t ou 3000 A 1t)



■ L461: sélectionnez le signal AC ou DC

DÉMARRER ET ARRÊTER UN ENREGISTREMENT






AVERTISSEMENT: La date et l'heure ne peuvent pas être réglées via le panneau avant de l'instrument. Connectez l'instrument au Panneau de Configuration de DataView® pour régler la date et l'heure avant la première utilisation.

Pour lancer un enregistrement, effectuez l'une des opérations suivantes:

- **Dans le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données:** Rendez-vous dans l'onglet Enregistrement de la boîte de dialogue Configuration. L'instrument peut être configuré pour déclencher un enregistrement soit à une date et une heure ultérieures, soit immédiatement après la finalisation de sa configuration.
- **Sur l'instrument: Appuyez** sur le bouton **Sélectionner** . Sur la barre d'état inférieure, l'instrument fera défiler, **START REC. PUSH ENTER TO START RECORDING**. Confirmer avec la touche . Le symbole **REC** clignote.

Pour arrêter un enregistrement, effectuez l'une des opérations suivantes:

- **Dans le Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données:** Dans le menu, **sélectionnez** Instrument > Arrêter L'enregistrement .
- **Sur l'instrument: Appuyez** sur le bouton **Sélectionner** . Sur la barre d'état inférieure, l'instrument fera défiler, **STOP REC. PUSH ENTER TO STOP RECORDING**. Confirmer avec la touche . Le symbole **REC** disparaît.

VISIONNAGE DE L'ENREGISTREMENT

Pour transférer les données enregistrées vers le PC afin de les visualiser et de générer des rapports:

- Sélectionnez **Sessions enregistrées** dans l'arborescence de navigation du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.
- Sélectionnez **Sessions enregistrées** dans l'arborescence de navigation du Panneau de Configuration de L'enregistreur de Données.
- **Double-cliquez** sur la session d'enregistrement souhaitée.

- Le téléchargement va commencer. Une fois le téléchargement terminé, **sélectionnez-le et cliquez sur Ouvrir** dans la boîte de dialogue de téléchargement.

La session est ajoutée à **Mes sessions ouvertes** dans l'arborescence de navigation. Les données peuvent alors être affichées.

RÉPARATION ET CALIBRATION

Pour vous assurer que votre instrument répond aux spécifications d'usine, nous recommandons qu'il soit renvoyé à notre centre de service d'usine à intervalles d'un an pour un réétalonnage, ou tel que requis par d'autres normes ou procédures internes.

Pour la réparation et l'étalonnage des instruments:

Vous devez communiquer avec notre centre de service pour obtenir un numéro d'autorisation de service à la clientèle (CSA#). Envoyez un courriel à repair@aemc.com demandant un # CSA, vous recevrez un formulaire CSA et d'autres documents requis ainsi que les prochaines étapes pour compléter la demande. Retournez ensuite l'instrument accompagné du formulaire CSA signé. Cela garantira que lorsque votre instrument arrivera, il sera suivi et traité rapidement. Veuillez écrire le numéro CSA à l'extérieur du conteneur d'expédition. Si l'instrument est retourné pour étalonnage, nous devons savoir si vous souhaitez un étalonnage standard ou un étalonnage traçable à N.I.S.T. (Comprend le certificat d'étalonnage ainsi que les données d'étalonnage enregistrées).

Expédier à: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive ▪ Dover, NH 03820 USA
Phone: +1 (800) 945-2362 (Ext. 360) / +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
E-mail: repair@aemc.com

(Ou contactez votre distributeur agréé.)

Les coûts de réparation, d'étalonnage standard et d'étalonnage traçables à N.I.S.T. sont disponibles.



REMARQUE: Vous devez obtenir un CSA# avant de retourner un instrument.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous rencontrez des problèmes techniques ou si vous avez besoin d'aide pour le bon fonctionnement ou l'application de votre instrument, veuillez appeler, envoyer par la poste, ou par courriel à notre équipe de soutien technique.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Phone: +1 (800) 945-2362 (Ext. 351) / +1 (603) 749-6434 (Ext. 351)
E-mail: techsupport@aemc.com
www.aemc.com

GARANTIE LIMITÉE

L'instrument est garanti au propriétaire pour une période de deux ans à compter de la date d'achat initial contre les défauts de fabrication. Cette garantie limitée est donnée par AEMC® Instruments, et non par le distributeur auprès duquel elle a été achetée. Cette garantie est nulle si l'appareil a été altéré, abusé ou si le défaut est lié à un service non effectué par AEMC® Instruments

La couverture complète de la garantie et l'enregistrement du produit sont disponibles sur notre site Web à l'adresse.

SCANNEZ LE CODE QR POUR VOUS INSCRIRE EN LIGNE:



Veillez imprimer les informations de couverture de garantie en ligne pour vos dossiers.

Ce que fera AEMC® Instruments:

Si un dysfonctionnement survient pendant la période de garantie, vous pouvez nous retourner l'instrument pour réparation, à condition que nous ayons vos informations d'enregistrement de garantie dans nos dossiers ou une preuve d'achat. AEMC® Instruments réparera ou remplacera, à son choix, le matériau défectueux.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Ce que vous devez faire pour retourner un instrument pour réparation sous garantie:

Tout d'abord, demandez un numéro d'autorisation de service à la clientèle (CSA#) par e-mail à repair@aemc.com ou par téléphone auprès de notre service après-vente (voir l'adresse ci-dessous), puis retournez l'instrument avec le formulaire CSA signé. Veuillez écrire le numéro CSA à l'extérieur du conteneur d'expédition. Retourner l'instrument, les frais de port ou l'envoi prépayés à:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA
Phone: +1 (800) 945-2362 (Ext. 360) / +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
E-mail: repair@aemc.com

Attention: Pour vous protéger contre les pertes en transit, nous vous recommandons d'assurer votre matériel retourné.



REMARQUE: Vous devez obtenir un CSA# avant de retourner un instrument.

REMARQUES



05/26
99-MAN 100649 v00